

1

Ejemplar para el remitente
Exemplaire de l'expéditeur
Copy for sender

☐ **C.M.R.**
Marque el que proceda

☐ **DOCUMENTO DE CONTROL**
DOCUMENTO DE CONTROL (O.FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

#PA 156917 #

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)
NATBERRY MAROC SARL
DAR EL HARRAK CHOUAFAT
KENITRA - MAROC

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR
Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)
AROFFA SL
PANPLOMA - ESPAGNE

16 Porteador (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country)
PrimaFrio, S.L.
Autovía del Mediterráneo, Km. 596
30840 Alhama de Murcia (Murcia) - Spain
Tel.: 00 34 968 309 187 - Fax: 00 34 968 855 470
www.primafrio.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
AROFFA SL FABRICA CTRA Huelva
Ayamonte KM12A CP: 21440 LEPE

Referencia Transportista
MATRÍCULA
Vehículo
Remolque o Semirremolque
Distancia Km. **RST33 BDB**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
NATBERRY MAROC SARL
LES 27/03/2024

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

EL TRANSPORTISTA NO SE RESPONSABILIZA DE LOS PERJUICIOS SUFRIDOS EN LA MERCANCÍA POR EXCESO DE CARGA, MAL ACONDICIONAMIENTO O EMBALAJE INCORRECTO, SIENDO RESPONSABILIDAD DEL CARGADOR ASÍ COMO LAS MULTAS POR EXCESO DE PESO.

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

15 P 3360 PCA208 MYRTILLE
15 PAL EURO HOMOLOGUEE
FRÂCHE

67200 Kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITES AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

☒ SI

☐ NO

(ADR*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

☒ SI

☐ NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
Temperature: +3°C
Plombage N°: GP 171252
heure de Sortie:

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

LAS PARTES INTERVINIENTES EN ESTE CONTRATO CON RENUNCIA DE SU PROPIO FUERO, Y PARA LA RESOLUCIÓN DE CUANTAS CUESTIONES O CONTROVERSIAS PUDIERAN DERIVARSE DE ESTE CONTRATO, SE SOMETEN EXPRESAMENTE CUALQUIERA QUE SEA LA CUANTÍA DE LA MISMA, A LA COMPETENCIA DE LOS JUZGADOS Y TRIBUNALES DE MURCIA CAPITAL (ESPAÑA).

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instructions and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à
Established in
NATBERRY
a
le
on
27/03/2024

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 **NATBERRY MAROC**
Dar Harrak Chouafae
USINE
Tél: 05.37.90.32.10
Fax: 05.37.90.35.12

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 **PrimaFrio, S.L.**
Autovía del Mediterráneo, Km. 596
30840 Alhama de Murcia (Murcia) - Spain
Tel.: 00 34 968 309 187 - Fax: 00 34 968 855 470
www.primafrio.com

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

Lugar
Lieu
Place

a
le
on

20

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra, y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL